



트라이밸리
성 정하상 한인 천주교회
ST. PAUL CHONG KOREAN CATHOLIC COMMUNITY IN TRI-VALLEY

주임신부: 김종광 요한사도 925-519-8471
사목회장: 이종구 안드레아 650-291-7088
총구역장: 박찬호 바실리오 408-708-8567

"그들이 모두 하나가 되게 해 주소서"

부활 제2주일(하느님의 자비 주일)

2020년 4월 19일(제425호)

본당 주소: 425 Boulder Ct. #400, Pleasanton, CA 94566

(전화) 925-600-0177 / (FAX) 925-237-8423

사무실 e-mail: office@tvkcc.org, 웹사이트: www.tvkcc.org

주일학교	오전 9시 - 10시, http://tvkcc.org/sundayschool
신심단체	레지오 마리아 / 매 주일, 화, 수, 목 미사 후
	성령기도회 / 매 주 토요일 미사 후
	울뜨레아 / 매월 셋째 주 토요일 미사 후
	향심 기도회 / 매 주 금요일 7시
성시간	매월 첫 토요일 오전 9시 30분 미사 후

주일미사: Pleasanton Middle School, MPR

5001 Case Ave, Pleasanton, CA 94566

평일미사(사무실): 425 Boulder Ct. #400, Pleasanton, CA 94566

미사	교중미사	오전 9시 - 10시
	English Mass	10:30 AM - 11:30 AM
	평일미사	화, 수, 목, 토요일 오전 9시 30분
	Youth Mass	매달 격주 토요일 오후 5시 (주보 공지)
고해성사	매 주일 미사 30분 전	
유아세례	매달 둘째 주 토요일 미사 후	

제1독서_김형근(어거스틴) 제2독서_김형근(어거스틴)

입당송 | 1베드 2,2 참조

갓난아이처럼 영적이고 순수한 젖을 갈망하여라. 너희는 그 젖으로 자라나 구원을 얻으리라. 알렐루야.

제1독서 | 사도 2,42-47 Acts 2:42-47

화답송 | 시편 118(117), 2-4, 13-15, 22-24(◎ 1)

Psalms 118:2-4, 13-15, 22-24

◎ 주님은 좋으신 분, 찬송하여라. 주님의 자애는 영원하시다.

◎ Give thanks to the LORD, for he is good, his love is everlasting. or: R. Alleluia.

○ 이스라엘은 말하여라. "주님의 자애는 영원하시다." 아론의 집안은 말하여라. "주님의 자애는 영원하시다." 주님을 경외하는 이는 말하여라. "주님의 자애는 영원하시다." ◎

○ Let the house of Israel say, "His mercy endures forever." Let the house of Aaron say, "His mercy endures forever." Let those who fear the LORD say, "His mercy endures forever." ◎

○ 나를 밀치고 밀쳐 쓰러뜨리려 해도, 주님은 나를 도와주셨네. 주님은 나의 힘, 나의 노래. 나에게 구원이 되어 주셨네. 의인들의 천막에서 울려 퍼지는, 기쁨과 구원의 환호 소리. ◎

○ I was hard pressed and was falling, but the LORD helped me. My strength and my courage is the LORD, and he has been my savior. The joyful shout of victory in the tents of

the just: ◎

○ 집 짓는 이들이 내버린 돌, 모퉁이의 머릿돌이 되었네. 주님이 이루신 일, 우리 눈에는 놀라기만 하네. 이날은 주님이 마련하신 날, 이날을 기뻐하며 즐거워하세. ◎

○ The stone which the builders rejected has become the cornerstone. By the LORD has this been done; it is wonderful in our eyes. This is the day the LORD has made; let us be glad and rejoice in it. ◎

제2독서 | 1베드 1,3-9 First Peter 1:3-9

복음환호송 | 요한 20,29 참조 John 20:29

◎ 알렐루야.

◎ Alleluia, alleluia.

○ 주님이 말씀하신다. 토마스야, 너는 나를 보고서야 믿느냐? 보지 않고도 믿는 사람은 행복하다. ◎

○ You believe in me, Thomas, because you have seen me, says the Lord; blessed are they who have not seen me, but still believe! ◎

복음 | 요한 20,19-31 John 20:19-31

영성체송 | 요한 20,27 참조

네 손을 넣어 못 자국을 확인해 보아라. 의심을 버리고 믿어라. 알렐루야.



주님은 좋으신 분 찬송하 - 여 - 라 주님의 자애 - 는 영원하 시 다

"새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다."

앓는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee,
김종택, Yong Ah Lee, 이잠수, 최영숙 마리아,
김필순 루시아, 고은경 엘리사벳, 이순옥 마리아
각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락 주시기 바랍니다.



오늘의 말씀은 주님의 부활이 우리에게 평화와 기쁨과 용서를 선사하고 이 모든 것은 믿음에서 비롯된다는 이야기입니다. 이야기의 중심에 '의심하는 토마스'가 있습니다.

"나는 그분의 손에 있는 못 자국을 직접 보고 그 못 자국에 내 손가락을 넣어 보고 또 그분 옆구리에 내 손을 넣어 보지 않고는 결코 믿지 못하겠소."

토마스는 '부활하셨다는 예수님'을 제 눈으로 직접 보지 않고는 믿을 수가 없었습니다. 동료들의 펄펄 끓는 증언에도 도무지 막무가내였습니다. 이런 토마스를 마냥 비난할 수는 없습니다. 주님을 믿고 따르면서도 의심과 회의를 반복하는 우리와 닮았기 때문입니다. 그래서일까요. 그레고리오 대교황은 이렇게 말씀하셨습니다. "아무런 의심 없이 믿었던 제자들보다는 온전히 믿지 못했던 토마스가 우리를 더 많이 도와주고 있습니다."

부활하신 주님을 직접 보지 못한 토마스는 우리의 처지를 성경의 차원으로 끌어들입니다. 우리 역시 주님을 보지 못했고 동시에 토마스만큼이나 주님을 보고 싶어 하기 때문입니다. 그럼 토마스를 통해 성경의 장면 안으로 우리를 불러들이신 주님께서는 어떤 말씀을 들려주실까요?

"의심을 버리고 믿어라."

불행하게도 사도들과 같은 방식으로는 예수님을 만날 수 없는 우리를 위해 예수님께서 '증언'을 마련해 두셨습니다. 오늘 우리가 듣는 복음은 먼저 믿고 받아들인 사람들의 증언에 의해 지금의 우리에게까지 도달한 것입니다. 주님께서는 의심을 버리고 이 증언을 믿으라 말씀하십니다.

"너는 나를 보고서야 믿느냐? 보지 않고도 믿는 사람

은 행복하다."

사도로부터 이어온 그리스도교 신앙은 보는 것이 아니라 '말씀(로고스)'이신 예수님을 '들음'에서 생겨나는 것입니다. 사도시대 이후로 아무도 예수님을 보지 못했지만 주님은 증언, 곧 선포된 복음에 대한 믿음을 요구하셨고 신앙의 선조들은 이 증언에 따라 복음을 믿고 받아들이는 가운데 평화와 기쁨과 용서를 얻었습니다. 성체 찬미가는 '들음'과 '믿음'에 대해 이렇게 노래합니다.

"보고 맛보고 만져 봐도 알 길 없고 / 다만 들음으로써 믿음 든든해지오니 / 믿나이다. 천주 성자 말씀하신 모든 것을 / 주님의 말씀보다 더 참된 진리 없나이다."

'의심하는 토마스' 덕에 받은 주님의 말씀을 새기며 베드로 사도의 격려에 힘입어 우리도 믿음으로 영혼의 구원을 얻을 수 있도록 은총을 청합시다.

"여러분은 그리스도를 본 일이 없지만 그분을 사랑합니다. 여러분은 지금 그분을 보지 못하면서도 그분을 믿기에, 이루 말할 수 없는 영광스러운 기쁨 속에서 즐거워하고 있습니다. 여러분의 믿음의 목적인 영혼의 구원을 얻을 것이기 때문입니다."(1베도 1,8-9)

유한민 마르첼리노 신부 | 문화홍보국장

김수정 Realtor® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925.416.9249 julia.kim@kw.com kw	MassMutual 건강보험, 생명보험, IRA 연금(Retirement Account) 장기 간호보험 401(k) Ropporover 어 세실리아 925-642-0756	KOREAN B.B.Q 영동 순두부 7268 San Ramon Rd. Dublin, CA 94568 925-551-0825 	Tri-Valley Orthodontics Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com
베스텍 오토 BESTECH Auto Repair & SMOG 전차중 정비 & 스모그 2400 San Ramon Valley Blvd, San Ramon, CA 94583 925-362-0172	혁신적인 항노화 제품과 훌륭한 사업기회 민주란 아우레아 253-468-3030 jooranmin@gmail.com 	대 건 한 의 원 한의학 박사 이준 침, 안약, 체중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755	좋은 사람들, 좋은 이웃들이 만들어 가는 곳 신세계 여행사 SHINSEGAE TRAVEL 510-688-0155 이 베로니카 510-688-0157 이 레이몬드



5분 교리

53. 미사 동안 혼자만의 말로 기도하거나 개인적으로 알고 있는 기도를 바쳐도 되는가?

The Universal Prayer

가톨릭 신자에게 미사 또는 성찬 전례는 '신앙과 기도의 정점이자 원천'이다. 미사는 주님을 경배하기 위해 모인 신자들이 함께 깊은 인격적 기도를 하는 시간이다. 미사의 모든 부분은 신자들이 성령을 통하여 예수님과 일치하고 다른 신자들과도 일치하여 깊은 기도의 상태로 들어가도록 인도한다.

개인적인 기도와 신심은 미사를 잘 거행하기 위해서 우리의 마음과 정신을 준비하도록 도와준다. 그러나 미사를 드리는 시간 동안에는 공동 기도와 찬가 속으로 깊이 들어가 하느님 말씀을 잘 듣는 것이 더 중요하다.

It is for the Priest Celebrant to regulate this prayer from the chair. He himself begins it with a brief introduction, by which he calls upon the faithful to pray, and likewise he concludes it with an oration. The intentions announced should be sober, be composed with a wise liberty and in few words, and they should be expressive of the prayer of the entire community.

They are announced from the ambo or from another suitable place, by the Deacon or by a cantor, a reader, or one of the lay faithful.

The people, for their part, stand and give expression to their prayer either by an invocation said in common after each intention or by praying in silence.

 마이클 엠 부동산 01363182/Legacy REA  주택, 상업용 건물 전문 북가주 전지역 Cell: 925-577-1117 michael.aom@gmail.com	새차 12개 자동차 매장에서 도와 드립니다 HANLEES AUTO GROUP  잭성 직통: 510-662-4036 Cell: 510-776-5856 HILLTOP 3233 Auto Plaza 510-243-2020 FREMONT 43690 Auto Mall Cir. 925-640-1004 DAVIS 4202 Chiles Rd. 530-220-2848	PARK CHIROPRACTIC Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568 	
 (925)549-2414 1241 Quarry Ln. Ste 110 Pleasanton, CA 94566 www.eecschoo.com - English, Math - History, Physics, Chemistry, Bio - PSAT, SAT, ACT - College Counseling	CPA 조미정 (카타리나) 조미정 공인회계사무소 6500 Dublin Blvd. #206 Dublin CA 94568 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com	STEVE G KIM DDS Family & Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite 350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com	박 권 한 의 원 한의학박사 박 권 부인과, 내과, 체질, 비만, 불면 7025 Village Parkway, DUBLIN, CA 94568 925-577-0288
광고를 모집합니다. 서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181	광고를 모집합니다. 서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181	광고를 모집합니다. 서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181	광고를 모집합니다. 서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181

■ 미사 중단 안내

- 오클랜드 교구의 지침에 따라 별도 지침이 있을 때까지 신자들께서 참석하는 모든 미사를 중단합니다.

■ 평일 온라인 미사 변경 안내

- 이번 주부터 평일 미사를 화, 수, 목 3회 봉헌 합니다.
- 시간: 오전 9시 30분

■ 미사 중단 기간 중 헌금 안내

- 주일헌금, 교무금 등 각종 헌금은 당분간 Check을 센터로 우편 발송하여 주시기 바랍니다.
- 자세한 내용은 3월 31일자 이메일 내용을 참고하여 주시기 바랍니다.

■ 온라인 미사예물 봉헌 안내

- 온라인 미사에 미사예물을 봉헌하실 수 있습니다.
- 봉헌 신청: 전례부 이메일, tvkccliturg@gmail.com
- 봉헌금: Check을 센터로 우편 발송
- 신청 시 기재사항은 각반 연락망을 통하여 공지되었습니다.

■ 미사참례를 못하실 경우 '대송'으로 미사참례를 대신합니다.

1. 방송(온라인, TV, 라디오)미사에 참여합니다.
2. '우리 가정 말씀의 전례'에 따르며 '신령성체 기도'를 바칩니다.
3. '우리 가정 말씀의 전례'조차 어렵다면 묵주기도와 성경 읽기(그날의 독서와 복음)로 대신합니다.

*기도문 등 참고 자료는 3월 14일자 이메일 공지를 참고하시기 바랍니다.

■ 주일학교 일시 중단 Sunday Class Suspended

- 기간: 추후 통지시까지 Until Further Notice

■ 사순실천표, Rice Bowl 회수

Collecting Lenten Passport and Rice Bowl

- 사순기간 실천하신 사순실천표와 Rice Bowl을 회수 합니다.
- 제출처: 각반 대표 Hand in to Ban leader
- 제출 기한: 4월 19일 까지 By Apr. 19

■ 지난 주 우리의 정성 Offertory and Donations

주일헌금			교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	영어미사	토요특전				
\$1,370	-	-	\$3,730	\$170	\$120	\$5,390

교무금은 신자들의 의무입니다.

- 교무금(Inquiry of Annual Pledge)

강호중(4), 고형권(4-6), 문기석(4), 문성익(4-6), 박종태(1-3), 이용호(3,4), 이종구(1-3), 장찬(4), 조현대(4), 지택근(4-6), 홍사현(3,4), 황종영(4-6)

- 성소후원(Vocation Promotion)

강호중(4), 문기석(4), 박종태(1-3), 이용호(3,4), 조현대(4), 지택근(4-6), 홍사현(3,4)

- Bishop's Appeal

강호중(4), 박종태(1-3), 이용호(3,4), 조현대(4), 홍사현(3,4)

- 성전건축 헌금(Building Fund)

강호중, 문기석, 장찬

- 감사헌금

김국진

◆PMS 사용 후 깨끗한 정리를 부탁드립니다.
 ◆교중 미사 전 묵주기도에 참여하도록 노력합시다.
 ◆긴급한 공지는 본당 웹사이트를 참조하세요.
www.tvkcc.org

◆본당 신부님과 면담 및 고해성사 시간 안내
 - 화, 수, 목, 토요일: 오전 10시 - 오후 12시 30분
 - 주일: 오전 8시 30분 - 오전 9시
 - 이외의 시간도 사무실이나 신부님께 예약이 가능합니다.